



Ontario

MINISTRY OF PUBLIC AND BUSINESS SERVICE DELIVERY
Ministère des Services au public et aux entreprises

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Country: / Pays : **Canada**

This public document / Le présent acte public

2. has been signed by / a été signé par **J**

3. acting in the capacity of / agissant en
qualité de **Notary Public**

4. bears the seal / stamp of / est revêtu du
sceau / timbre de **Notary Public**

Certified
Attesté

5. at / à **Toronto, Ontario**

6. the / le **2025-09-08**

7. by / par

8. N° / sous n°

9. Seal / stamp / Sceau / timbre :

10. Signature / Signature :



• This Apostille only certifies the signature, the capacity of the signer, and, where appropriate, the seal or stamp it bears. It does not certify the content of the document for which it was issued. Cette Apostille atteste uniquement la véracité de la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi et, le cas échéant, l'identité du sceau ou timbre dont cet acte est revêtu. Elle ne certifie pas le contenu du document pour lequel elle a été émise.

• This Apostille is not valid for use anywhere within Canada. L'utilisation de cette Apostille n'est pas valable au Canada.

• If this document is to be used in a country which is not party to the Hague Convention of 5 October 1961, it may need to be legalized by a consular office of the country of destination. Si ce document est destiné à un pays non partie à la Convention de La Haye du 5 octobre 1961, il pourrait nécessiter une légalisation par un consulat du pays de destination.

• To verify the issuance of this Apostille, see [www.officialdocuments.mgcs.gov.on.ca/en-US/validity-check/]. Cette Apostille peut être vérifiée à l'adresse suivante : [<https://www.officialdocuments.mgcs.gov.on.ca/fr-FR/validity-check/>]

AFFIDAVIT

O, traO, translator in the City of Toronto, Province of Ontario, make

- 1. I am fluent in both Chinese and English.
- 2. I have translated the annexed document and carefully compared the translation from English into Chinese with regard to the following document:

Confirmation of Permanent Residence

- 3. The said translation is, to the best of my knowledge and ability, the complete and correct translation of said document.

SWORN before me at the City of Toronto
 In the Regional Municipality of Metropolitan
 Toronto

This 7 day of Sep

A Notary Public in and for
 Province of Ontario

1 1
 10 10

永久居民确认书

姓氏:
名字:
出生日期: 19 4 年 月 日
性别: 女
国籍: 中国
文档编号:

UCI 编号:

申请编号: EP

个人详细信息 - 主申请人

婚姻状况: 单身
身高 (cm): 170 CM
最近入境地点:
获得永久居民身份地点:

出生地: 山东
眼睛颜色: 黑色
最近入境日期:
获得永久居民身份日期: 20 年 月 日

出生国家: 中国
居住国家: 加拿大
初始入境日期: 2012 年 7 月 8 日
担保期限 (月):

旅行证件编号:
旅行证件签发国家: 中国

旅行证件有效期至: 2017 年 1 月 22 日

申请详细信息

签发地点: 在 罗
类别: PV2
特殊项目:
CSQ 编号:

签发日期: 2012 年 4 月 26 日
目的地省份: 安大略省
转账/贷款编号:
编号:

有效期至: 2013 年 2 月 26 日
目的地城市: 安大略省列治文山
航班号:
PNC 编号: NM

附加条件:

00: 无

您是否曾因犯罪或违法行为被指控/定罪; 是否曾被拒绝入境加拿大或被要求离开加拿大?

体检详细信息

IME 编号: 监测代码: 11 有效期至: 2013 年 2 月 26 日

担保人信息

UCI 编号: 不适用
出生日期: 不适用
地址: 不适用

姓名: 不适用
关系: 不适用

随行家属信息

除下列名单外, 是否还有其他随行家属?

无

备注

移民官员: [签名]

2012 年 7 月 8 日
日期

加拿大边境服务局

本人特此证明, 上述陈述真实无误, 且本人完全理解所附加的条件。

[签名]

2012 年 7 月 8 日
日期

2012 年 7 月 8 日

本件不可用于旅行

E

客户存根

加拿大



CONFIRMATION OF PERMANENT RESIDENCE

Family name: [REDACTED]
Given name(s): [REDACTED]
Date of birth: [REDACTED]
Sex: FEMALE
Citizenship: CHINA, PEOPLE'S REPUBLIC OF
Document no.: [REDACTED]



App. no.: [REDACTED]

PERSONAL DETAILS - PA

Marital status:	SINGLE	Place of birth:	SHANDONG	COB:	CHINA, PEOPLE'S REPUBLIC
Height (cm):	170 CM	Eye color:	BLACK	COR:	CANADA
Last entry at:	[REDACTED]	Last entry date:	[REDACTED]	Orig. entry date:	[REDACTED]
Became P.R. at:	[REDACTED]	Became P.R. on:	2012 [REDACTED]	Undertaking (mos):	[REDACTED]
Travel doc. no.:	G10 [REDACTED]			Expiry date:	[REDACTED]
Country of issue:	CHINA, PEOPLE'S REPUBLIC				

APPLICATION DETAILS

Issued at:	BUFFALO	Issued date:	2012 [REDACTED]	Valid to:	20 [REDACTED]
Category:	PV2	Prov. of dest.:	ON	City of dest.:	RICHMOND HILL ONT
Special program:		Trans. loan no.:		Flight no.:	[REDACTED]
CSQ no.:		HRSDC no.:		PNC:	NMAS [REDACTED]

Conditions:

00: NONE

Have you ever been charged/convicted of a crime or offence; refused admission to Canada or required to leave Canada?

MEDICAL DETAILS

IME no.: [REDACTED] Surveillance code: 11 Valid to: [REDACTED]

SPONSOR INFORMATION

UCI:	N/A	Name:	N/A
DOB:	N/A	Relationship:	N/A
Address:	N/A		

DEPENDANT(S) INFORMATION

Have you any dependants other than those listed below?

NONE

REMARKS

Immigration Officer: [REDACTED]

Date (YYYY/MM/DD) [REDACTED]

I hereby certify that the above statements are true and correct and that I fully understand the conditions imposed.

MA
XIAOYUAN

Date (YYYY/MM/DD) [REDACTED]

I certify that this is a true copy
of the original document.
Date: 7 [REDACTED] 2015

